

Wichtige Informationen sind in der Verpackung und in der Anleitung enthalten.
Bitte bewahren Sie diese auf.

97220 Gleichstrom DC 0-12 V 
97221 Wechselstrom AC 0-16 V 

| Taste / Touches / Pulsante / Key | Funktion / Fonctions digitales / Funzione / Function | | | |
|---|--|--|---|--|
| F0 | Licht (3x weiß vorne, 1x weiß hinten) | Eclairage (3x blanc/1x blanc) | Luce (3x bianco anteriore, 1x bianco posteriore) | Light (3x white front, 1x white rear) |
| F1 | Sound | Sonorisation | Suono | Sound |
| F2 | Pfeife | Sifflet | Fischio | Whistle |
| F3 | Führerstandsbeleuchtung fahrtrichtungsabhängig | Eclairage cabine de conduite | Illuminazione cabina - In base alla direzione di marcia | Cab Light Directional Lighting |
| F4 | Maschinenraumbelichtung | Eclairage salle des machines | Illuminazione della sala macchine | Engine Room Lights |
| F5 | Zugbeleuchtung: Lok zieht | Eclairage loco tire | Illuminazione della locomotiva: locomotiva in tradotta | Train Lighting: Engine pulling |
| F6 | Zugbeleuchtung: Lok schiebt | Eclairage loco pousse | Illuminazione della locomotiva: locomotiva in spinta | Train Lighting: Engine pushing |
| F7 | Rangiergang | Vitesse et éclairage de manoeuvre | Manovra | Switching Gear |
| F8 | Lokleerfahrt (3x weiß vorne, 1x rot hinten) | HLP (3x blanc/1x rouge) | Funzionamento della locomotiva in partenza (3x bianco anteriore, 1x rosso posteriore) | Locomotive empty run (3x white front, 1x red back) |
| F9 | Schaltblitz (deaktivierbar) | Flash commutateur (désactivable) | Commutazione luce (può essere disattivato) | Gear switching light (deactivatable) |
| F10 | Bahnhofsansage Deutsch | Annonce allemande - arrivée/départ | Annuncio della stazione in tedesco | Station Announcement German |
| F11 | Bahnhofsansage Französisch | Annonce française - arrivée/départ | Annuncio della stazione francese | Station Announcement French |
| F12 | Schaffnerpfeiff | Sifflet de départ | Fischio del capotreno | Conductor's Whistle |
| F13 | Zugdurfahrt Deutsch | Annonce allemande - passage d'un train | Avviso treno in transito in tedesco | Train Announcement German |
| F14 | Zugdurfahrt Französisch | Annonce française - passage d'un train | Avviso treno in transito in francese | Train Announcement French |
| F15 | Pfeife hoch / tief | Sifflet haut / Sifflet bas | Fischio tono alto / basso | Whistle, high / low |
| F16 | Kompressor | Compresseur | Compressore | Compressor |
| F17 | Kuppeln | Attelage | Agganciare | Coupling |
| F18 | Pantograph | Pantographe | Pantografo | Pantograph |
| F19 | Sanden | Sablière | Sabbia | Sanding |
| F20 | Hauptschalter | Commutateur principal | Interruttore principale | Main Switch |
| F21 | Hilfsluftkompressor | Compresseur auxiliaire | Compressore d'aria ausiliario | Auxiliary Air Compressor |
| F22 | Handbremse | Frein à main | Freno a mano | Hand Brakes |
| F23 | Schienenstöße | Joints des rails | Transito su giunti ferroviari | Clickety-Clack |
| F24 | Kurvenquietschen | Bruit de grincement dans les courbes | Stridio in curva | Curve Squeal |
| F25 | Licht Doppeltraktion | Eclairage double traction | Doppia trazione leggera | Train Light: DoubleTraction |
| F26 * | Fahrberechtigungssignal 1x rot oben | Eclairage 1x rouge en haut | Segnale di autorizzazione alla guida 1x rosso in alto | Drive authorisation signal |
| F27 | Lautstärkeregelung | Réglage du son | Regolazione volume Sound | Volume Regulator |
| F28 | Ton aus | Désactivation du son | Audio Disattivato | Mute |

* versionsabhängig / * dépendante de la version / * dipendente dalla versione / * version-dependent

Hinweis:

Einige PIKO Modelle können mit einem Pufferkondensator auf der Lokplatte ausgerüstet werden. Die Kapazität des Kondensators richtet sich nach den jeweiligen Vorgaben des verwendeten Decoders. Wenden Sie sich deshalb bitte bei Anfragen zu möglichen Pufferkondensatoren an den jeweiligen Decoderhersteller.

Some PIKO models are equipped with a buffer condenser on the circuit board. The capacity of the condenser depends on the respective requirements of the applied decoder. For requests about suitable buffer condensers please contact the respective decoder manufacturer.

Certains modèles PIKO peuvent être équipés d'un condensateur de protection sur la platine de la locomotive. La capacité du condensateur varie alors selon les préconisations du fabricant du décodeur utilisé. En cas de questions concernant ce condensateur de protection veuillez-vous adresser au fabricant du décodeur utilisé.

Sommige modellen van PIKO kunnen worden uitgerust met een buffercondensator op de hoofdprintplaat van de loc. De capaciteit van de condensator is afhankelijk van de specificaties van de gebruikte decoder. U dient zich daarom tot de fabrikant van de decoder te wenden met betrekking tot de mogelijke buffercondensatoren.

Für Modelle mit PIKO SmartDecoder gilt: Bitte beachten Sie die beiliegende Information zum Decoder Firmware-Update.

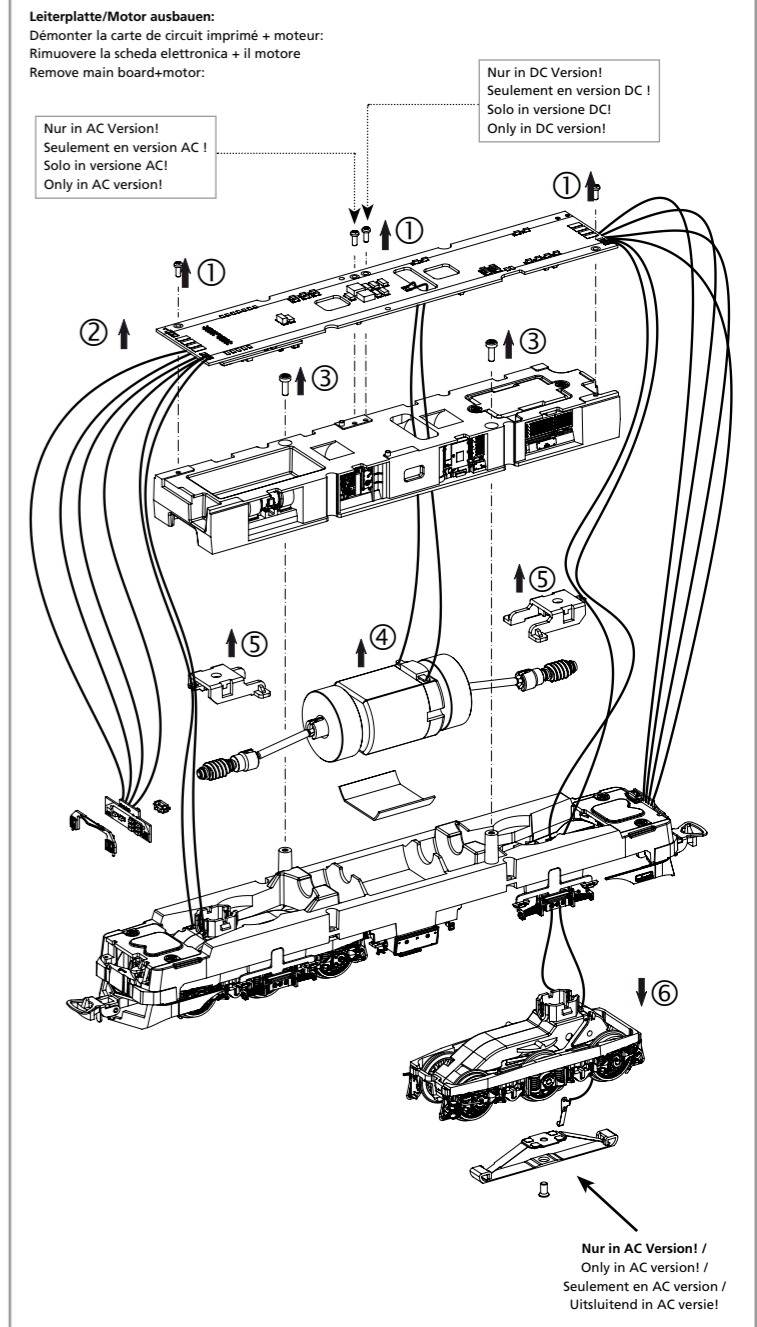
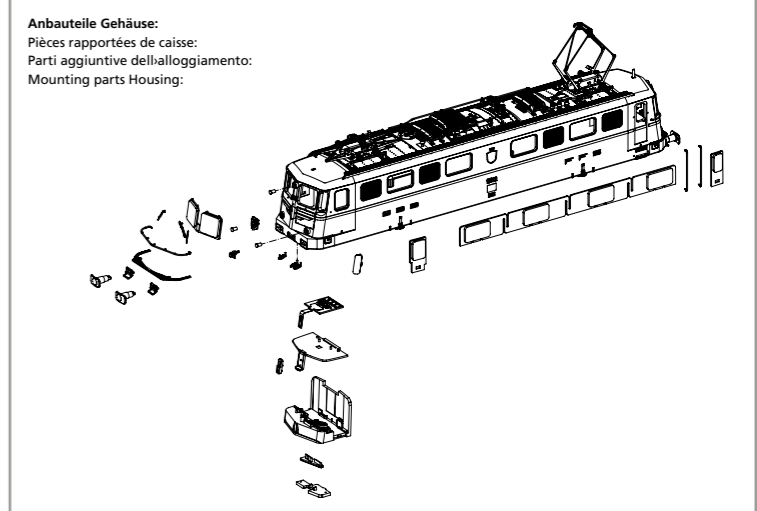
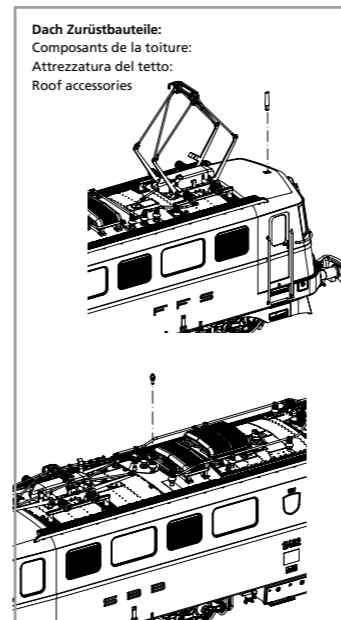
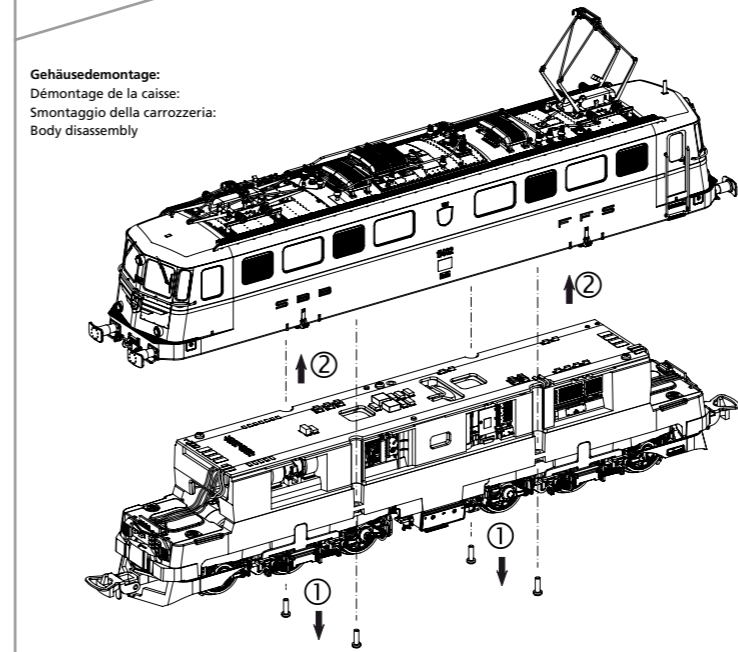
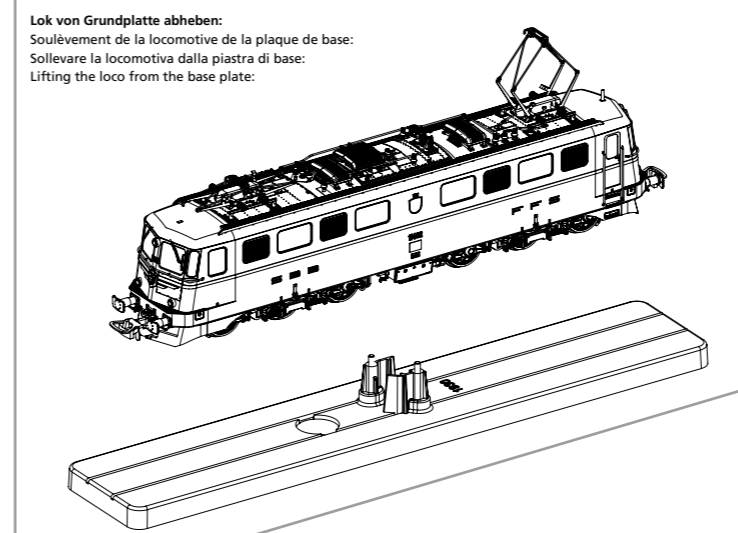
For models with PIKO SmartDecoder: Please note the enclosed information about the decoder firmware update.

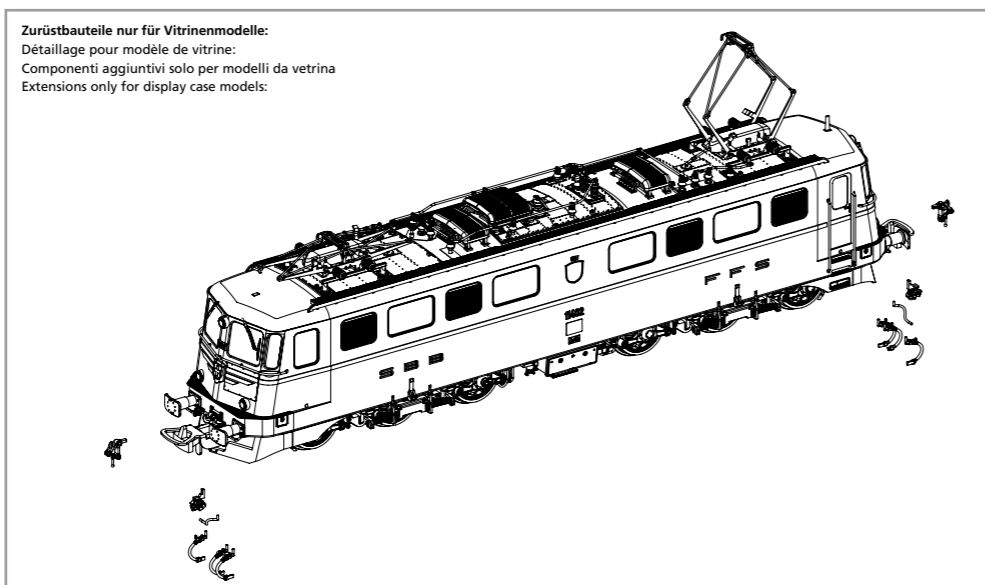
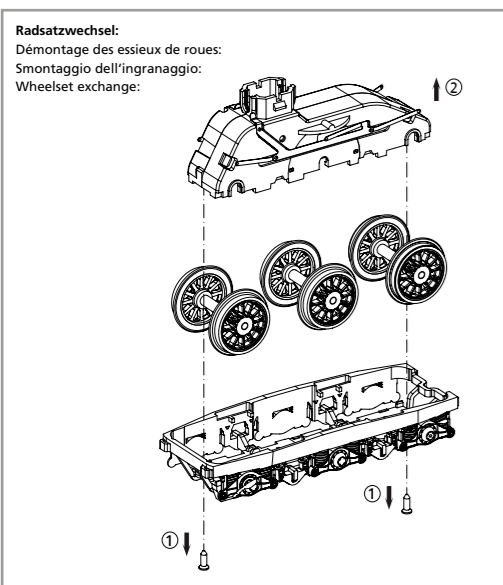
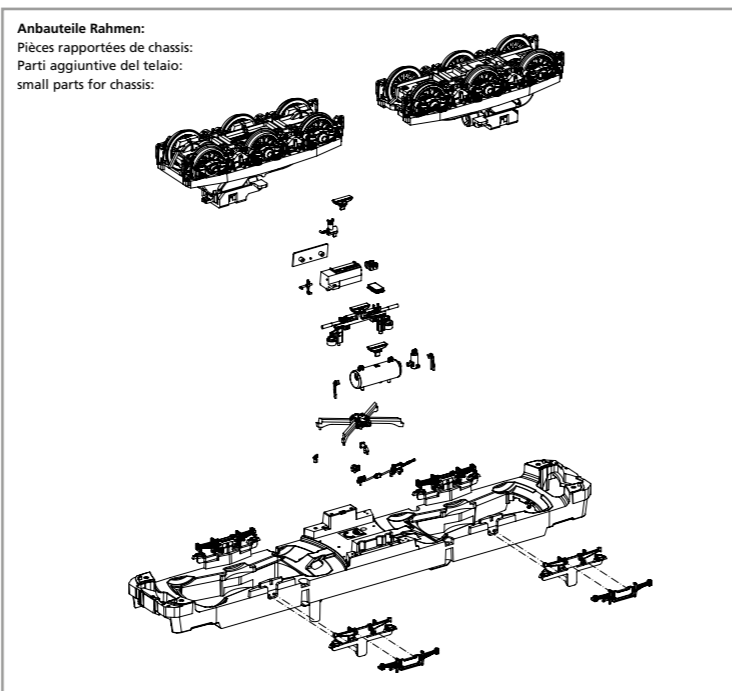
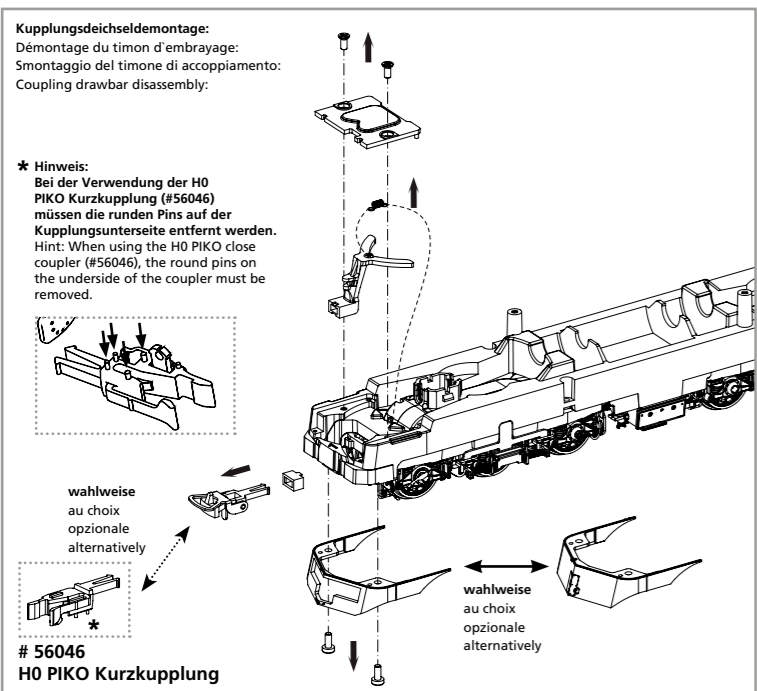
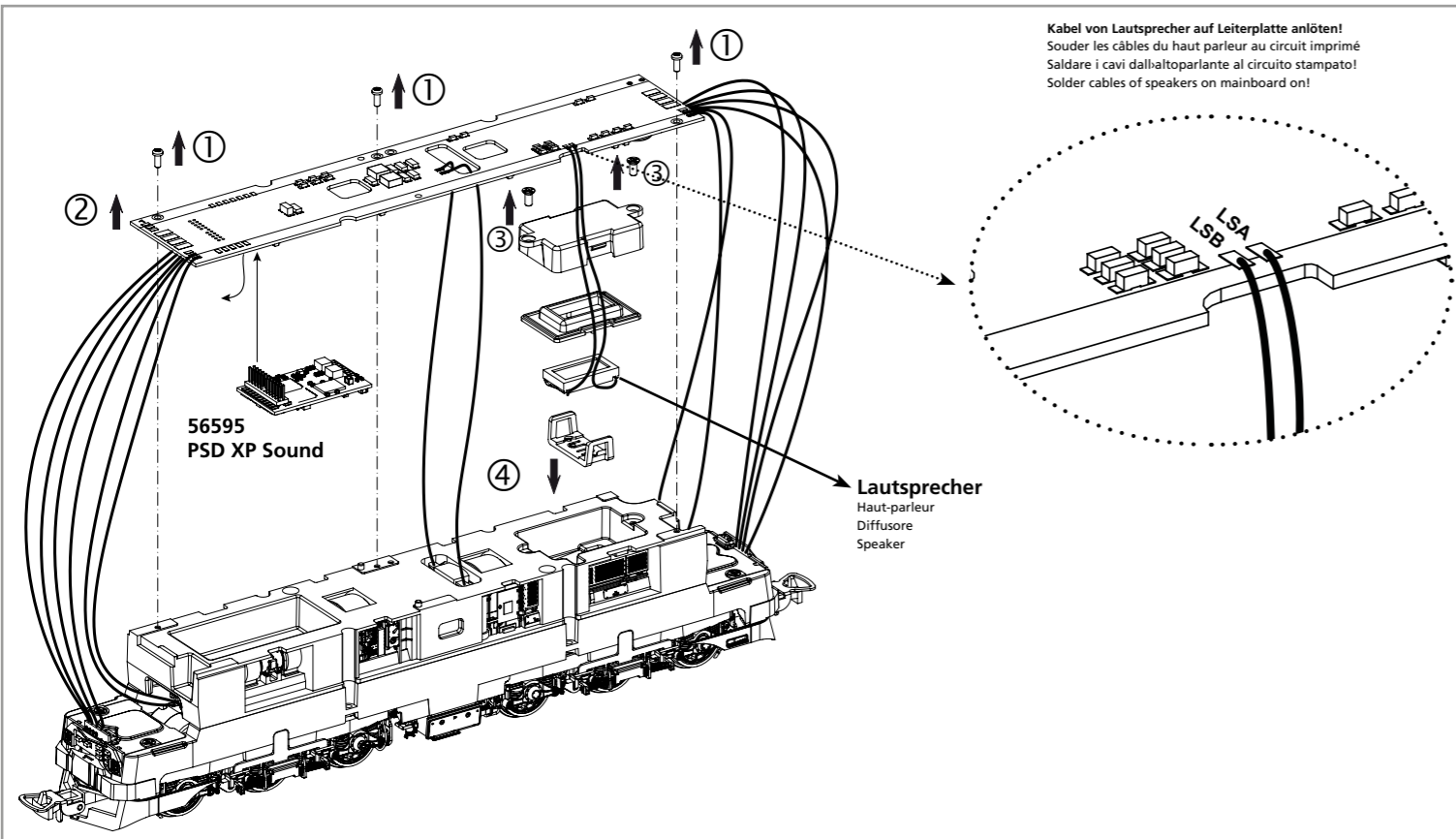
Hinweis zur Reklamation eines Artikels:

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die PIKO Modelle. Wir hoffen, dass Sie mit dem Modell zufrieden sind und lange Freude daran haben. Sollten Sie dennoch Probleme mit Ihrem PIKO Produkt haben und wollen diesen reklamieren, bitten wir Sie, den unter www.piko-shop.de/de/widerruf hinterlegten Reklamationschein auszufüllen und diesen dem reklamierten Artikel beizulegen. Vielen Dank.

Complaint note:

Thank you for your trust in PIKO models. We hope that you are satisfied with the model and enjoy it for a long time. Should you nevertheless have problems with your PIKO product and wish to complain it, we ask you to fill in the complaint form, which you can find at www.piko-shop.de/en/widerruf, and enclose it with the complained item. Thank you very much.





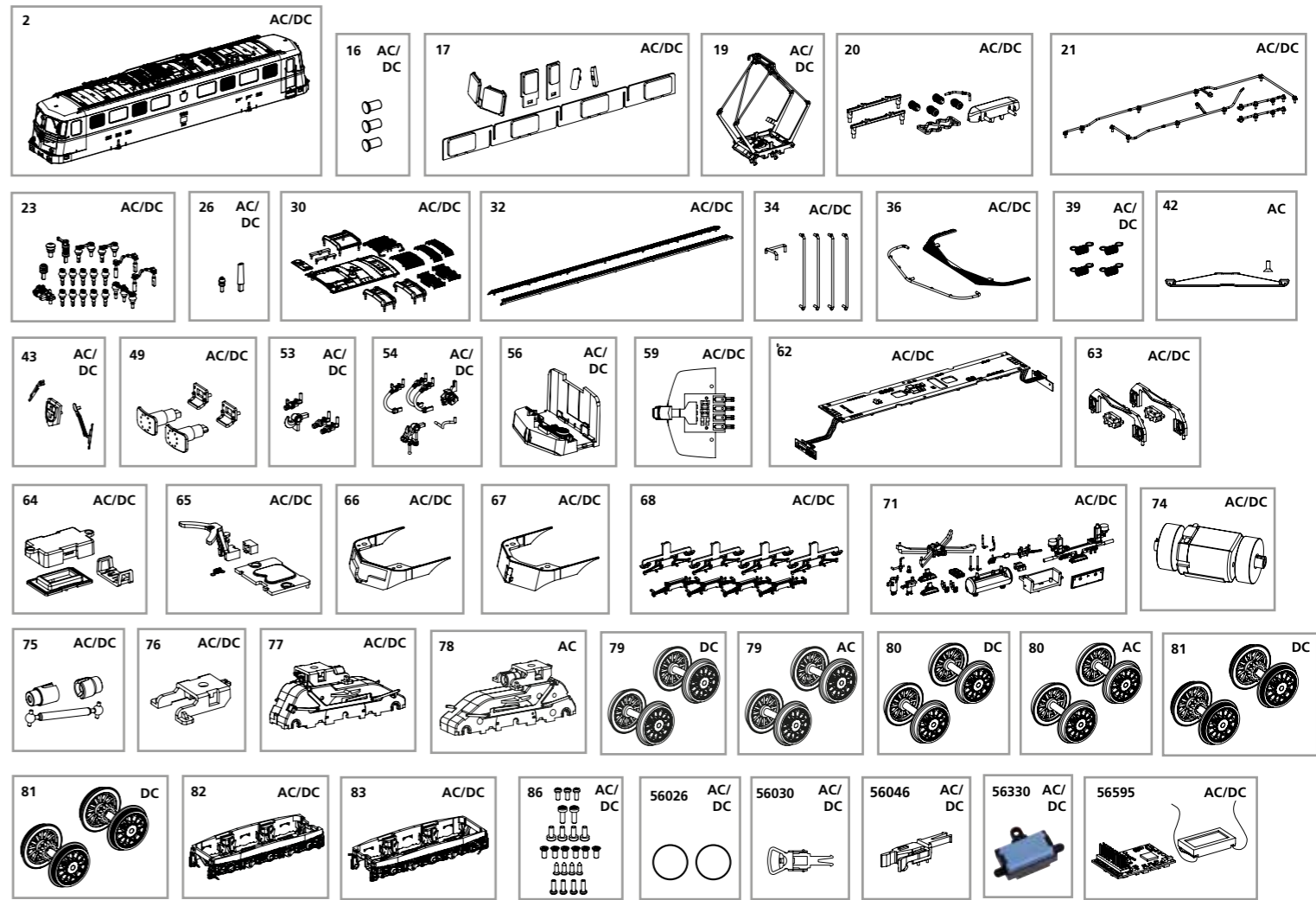
ERSATZTEILE ELEKTROLOKOMOTIVE Rh Ae 6/6

Pièces détachées Locomotive Électrique Rh Ae 6/6

Ricambi locomotiva elettrica Rh Ae 6/6

Spare parts for Electric locomotive Rh Ae 6/6

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben • Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.



| Bezeichnung / Description | ET-Nr. / spare part N° | PG* |
|--|------------------------|-----|
| Gehäuse komplett / Body complete | 97219-02 | 16 |
| Linse Stirnlicht / Lenses headlight | 97204-16 | 6 |
| Fenster / Window | 97200-17 | 9 |
| Stromabnehmer / Pantograph | 97204-19 | 12 |
| Träger, Isolatoren, Abdeckung für Stromabnehmer / Beams, insulators, cover for current collectors | 97219-20 | 9 |
| Dachleitungen / Cable | 97200-21 | 8 |
| Isolatoren / Insulators | 97219-23 | 9 |
| Antenne, Pfeife / Antenna, whistle | 97219-26 | 7 |
| Dacheinsatz, Bremswiderstände / Roof-middle, Brake resistors | 97219-30 | 11 |
| Dachlaufstege / Roof catwalk | 97219-32 | 7 |
| Handstangen, Handgriff / Handle | 97213-34 | 9 |
| Stirnlauf, Fronthandstange / Front barrel, front hand bar | 97219-36 | 9 |
| Kupplungsfeder (4 Stück) / Spring (4 pieces) | 96442-39 | 6 |
| Schweizer Kreuz, Scheibenwischer / Swiss cross, windshield wiper | 97200-43 | 9 |
| Puffer, Pufferplatte (6-tlg.) / Buffer, buffer plate (6 pieces) | 97219-49 | 7 |
| Bremsschläuche kurz, Kupplungshaken kurz / Brake hoses short, coupling hook short | 97210-53 | 6 |
| Bremsschläuche lang, Schraubkupplung, Elektrostecker, Taktgeber / Brake hoses long, screw coupling, electric plug, clock generator | 97210-54 | 7 |
| Führerstand alt mit Lichtleiter / Light mask-cab w Light bar | 97200-56 | 7 |
| Führerstandsbeleuchtung / Window-cab w lighting | 97204-59 | 12 |
| Hauptplatine mit Beleuchtungsplatinen und Kabel / PCB-double light complete | 97204-62 | 16 |
| Lichtmasken / Light masks | 97200-63 | 6 |
| Lautsprecherhalterung / Loudspeaker bracket | 97200-64 | 6 |
| Kupplungsschacht, Abdeckung, Feder / Coupling shaft, cover, spring | 97219-65 | 9 |
| Schneeräumer offen / Cow catcher open | 97219-66 | 7 |
| Schneeräumer geschlossen / Cow catcher closed | 97219-67 | 7 |

| Bezeichnung / Description | ET-Nr. / spare part N° | PG* |
|---|------------------------|-----|
| Drehgestellfedern / Bogie springs | 97219-68 | 9 |
| Rahmenbauteile / Frame attachments | 97219-71 | 12 |
| Motor, komplett / Motor, complete | 97200-74 | 15 |
| Kardanwelle und Buchsen / Cardan shaft and bushes | 97200-75 | 7 |
| Getriebeklammer / Gear box buckle | 97200-76 | 6 |
| Getriebe / Gearbox | 97210-77 | 12 |
| Drehgestell vorne / Bogie front | 97219-82 | 10 |
| Drehgestell hinten / Bogie rear | 97219-83 | 10 |
| Schrauben (23-tlg.) / Set of screws (23 pcs.) | 97200-86 | 7 |
| ET aus unserem Standard-Programm / Spare parts standard range | | |
| Haftreifen (10 Stck.) / Friction tires (set of 10) | 56026 | |
| Kupplung (2 Stck.) / Coupling, complete (set of 2) | 56030 | |
| H0 PIKO Kurzkupplung (4 Stück) / H0 PIKO short Coupling (set of 4) | 56046 | |
| Ersatzlautsprecher / Replacement loudspeaker | 56330 | |
| PIKO SmartDecoder XP Sound / PIKO SmartDecoder XP Sound | 56595 | |
| nur für DC-Version / only for DC version | | |
| Radsatz mit Zahnrad (2 Stück) / Wheelset w gearwheel (2 pcs.) | 97210-79 | 10 |
| Radsatz ohne Zahnrad (2 Stück) / Wheelset without gearwheel (2 pcs.) | 97210-80 | 10 |
| Radsatz mit Zahnrad und Haftreifen (2 Stück) / Wheelset w gearwheel & friction tires (2 pcs.) | 97210-81 | 11 |
| nur für AC-Version / only for AC version | | |
| Wechselstromschleifer + Schraube / Slider w scw | 59380-42 | 10 |
| Getriebe für AC Schleifer / Gearbox | 97212-78 | 12 |
| Radsatz mit Zahnrad (2 Stück) / Wheelset w gearwheel (2 pcs.) | 97212-79 | 10 |
| Radsatz ohne Zahnrad (2 Stück) / Wheelset without gearwheel (2 pcs.) | 97212-80 | 10 |
| Radsatz mit Zahnrad+Haftreifen (2 Stück) / Wheelset w gearwheel & friction tires (2 pcs.) | 97212-81 | 11 |

*Preisgruppe *price category